

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 3 aprilie 2008 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hoge Raad der Nederlanden — Țările de Jos) — J.C.M. Beheer BV/Staatssecretaris van Financiën

(Cauza C-124/07) ⁽¹⁾

(A șasea directivă TVA — Prestări de servicii aferente operațiunilor de asigurări — Brokeri și agenți de asigurări)

(2008/C 128/22)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: J.C.M. Beheer BV

Pârâtă: Staatssecretaris van Financiën

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretarea articolului 13 secțiunea B litera (a) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 15, p. 1) — Prestări de servicii aferente operațiunilor de asigurare sau de reasigurare efectuate de brokeri sau de agenți de asigurări — Persoană impozabilă care acționează în calitate de subagent în numele unui agent principal

Dispozitivul

Articolul 13 secțiunea B litera (a) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare trebuie interpretat în sensul că împrejurarea că un broker sau un agent de asigurări nu are o relație directă cu părțile la un contract de asigurare sau de reasigurare la a cărui încheiere contribuie, ci are numai o relație indirectă cu aceștia din urmă prin intermediul unei alte persoane impozabile, care este ea însăși în relație directă cu una dintre aceste părți și cu care acest broker sau acest agent de asigurări se află în raporturi contractuale, nu se opune scutirii de la plata taxei pe valoarea adăugată, în temeiul dispoziției menționate, a serviciilor prestate de către acesta din urmă.

⁽¹⁾ JO C 95, 28.4.2007.

Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 3 aprilie 2008 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Rechtbank Zutphen — Țările de Jos) — Procedură penală împotriva lui Dirk Endendijk

(Cauza C-187/07) ⁽¹⁾

(Directiva 91/629/CEE — Decizia 97/182/CE — Creșterea vițelilor — Boxe individuale — Interdicție de a lega vițelii — Sensul verbului „a lega” — Natura și lungimea legăturii — Divergență între versiunile lingvistice — Interpretare uniformă)

(2008/C 128/23)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Rechtbank Zutphen

Partea din acțiunea principală

Dirk Endendijk

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Rechtbank Zutphen — Interpretarea punctului 8 din anexa la Directiva 91/629/CEE a Consiliului din 19 noiembrie 1991 de stabilire a normelor minime privind protecția vițelilor (JO L 340, p. 28, Ediție specială, 03/vol. 10, p. 193) coroborat cu articolul 1 litera (3) din Decizia 97/182/CE a Comisiei din 24 februarie 1997 de modificare a anexei la Directiva 91/629 (JO L 76, p. 30, Ediție specială, 03/vol. 21, p. 11) — Noțiunea „legați”

Dispozitivul

În sensul Directivei 91/629/CEE a Consiliului din 19 noiembrie 1991 de stabilire a normelor minime privind protecția vițelilor, astfel cum a fost modificată prin Decizia 97/182/CE a Comisiei din 24 februarie 1997, un vițel este legat atunci când este reținut printr-o legătură, indiferent de natura și de lungimea acestei legături, precum și de motivele pentru care animalul este legat.

⁽¹⁾ JO C 129, 9.6.2007.